**Javni razpis za izbor kulturnih projektov na področju vzorčnih prevodov v tuje jezike in prevodov v tuje jezike za leto 2013**

Področje prevodi v tuj jezik: JR9–PVP–2013

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **zap. št.** | **ime prijavitelja**  | **ime prevajalca** | **naslov projekta** | **jezik** | **Odobrena subvencija** |
| 1 | Jagna Pogačnik | Jagna Pogačnik | Dušan Šarotar: Biljard v Dobrayu | hrvaščina | 2.800,00 € |
| 2 | Maja Visenjak Limon | Maja Visenjak Limon | Marko Sosič: Balerina, balerina | angleščina | 1.200,00 € |
| 3 | Karolina Bucka Kustec | Karolina Bucka Kustec | Jure Detela: zbirka Mah in srebro | poljščina | 500,00 € |
| 4 | Znanstvenoraziskovalni center SAZU | Sladjana Madžgalj Žakula | Oto Luthar, Marjeta Šašel Kos, Nada Grošelj, Gregor Pobežin: Zgodovina historične misli | srbščina | 5.200,00 € |
| 5 | Znanstvenoraziskovalni center SAZU | Barbara Skubic | Mirjam Milharčič Hladnik in Jernej Mlekuž: Krila migracij. Po meri življenjskih zgodb | angleščina | 1.900,00 € |
| 6 | Znanstvenoraziskovalni center SAZU | Peter Altshul | Mlekuž Jernej: Burek.si!? Koncepti/recepti | angleščina | 1.700,00 € |
| 7 | Fraktura d.o.o. | Edo Fičor | Aleš Šteger: Knjiga reči, Knjiga teles | hrvaščina | 3.000,00 € |
| 8 | David Limon | David John Limon s.p.Prevajalske storitve | Evald Flisar: Čaj s kraljico | angleščina | 4.600,00 € |
| 9 | Natalija Toplišek | Natalija Toplišek in Wang Chengcheng | Red Squirrel Literature Series - The Slovene Children Literature Collection: 1. Ida Mlakar: Cipercoperček, 2. Bina Štampe Žmavc: Cesar in roža | kitajščina | 1.000,00 € |
| 10 | Timothy Pogačar | Timothy Pogačar | Evald Flisar: Potovanje predaleč | angleščina | 3.300,00 € |
| 11 | Marlena Gruda | Marlena Gruda | Klemen Pisk: Izbrane pesmi (iz zbirk Labas Vakaras, Visoko in nagubano prapočelo, Mojster v spovednici) | poljščina | 1.600,00 € |
| 12 | Nunung Deni Puspita | Nunung Deni Puspita | Evald Flisar: The eleventh planet, stage play | indonezijščina | 1.300,00 € |
| 13 | Amitava Dutta | Amitava Dutta | Evald Flisar: Vzemi me v roke | bengalščina | 1.400,00 € |
| 14 | Katarina Šalamun Biedrzycka | Katarina Šalamun Biedrzycka | Edvard Kocbek, izbor pesmi | poljščina | 2.200,00 € |
| 15 | Nikollё Berishaj | Nikollё Berishaj | Slavko Pregl: Geniji brez hlač | črnogorski | 2.400,00 € |
| 16 | Ljudmil Dimitrov | Ljudmil Dimitrov | Pet sodobnih slovenskih dram (Evald Flisar: Nora nora, Drago Jančar: Zalezujoč Godota, Vinko Möderndorfer: Lep dan za umret, Matjaž Zupančič: Vladimir, Simona Semenič: 5fantkov.si | bolgarščina | 2.000,00 € |
| 17 | Ana Ristović Čar | Ana Ristović Čar | Drago Jančar: To noč sem jo videl | srbščina | 2.200,00 € |
| 18 | Paula Braga Šimenc | Paula Braga Šimenc | Drago Jančar: To noč sem jo videl | romunščina | 1.500,00 € |
| 19 | Petr Mainuš | Petr Mainuš | Primož Čučnik: Mikado | češčina | 2.300,00 € |
| 20 | Slovo Publishing House | prof.dr. Lidija Arizankovska | Vlado Žabot: Volčje noči | makedonščina | 1.900,00 € |
| 21 | Erwin Köstler | Erwin Köstler | Andrej E. Skubic: Koliko si moja? | nemščina | 4.000,00 € |
| 22 | Libor Doležán | Libor Doležán | Dušan Čater: Džehenem | češčina | 1.900,00 € |
| 23 | Anita Peti Stantić | Anita Peti Stantić | Andrej E. Skubic: Koliko si moja? | hrvaščina | 3.700,00 € |
| 24 | Gančo Savov | Gančo Savov | Slovenska poezija | bolgarščina | 2.550,00 € |
| 25 | Pavle Rak | Pavle Rak | Gorazd Kocijančič: Tistim zunaj (izbor) | ruščina | 2.900,00 € |
| 26 | Tatiana I. Chepelevskaya | Tatiana I. Chepelevskaya | Slavko Pregl: Geniji brez hlač | ruščina | 2.400,00 € |
| 27 | Michael T. Taren | Michael T. Taren | Tomaž Šalamun: Soyrealidad | angleščina | 2.200,00 € |
| 28 | Mohsen Alhadi | Mohsen Alhadi | Suzana Tratnik: Vzporednice | arabščina | 1.600,00 € |
| 29 | Margit Podvornik Alhadi | Margit Podvornik Alhadi | Tomaž Šalamun: Izbor poezij | arabščina | 3.200,00 € |
| 30 | Mansarda | Kari Klemelä | Drago Jančar: To noč sem jo videl | finščina | 3.100,00 € |
| 31 | Publishing house Magor | Darko Spasov | Evald Flisar: Three plays (What about Leonardo?, Nora Nora, Antigone now) | makedonščina | 2.500,00 € |
| 32 | Ay Başman | Ay Başman | Drago Jančar: Galjot | turščina | 4.200,00 € |
| 33 | Tatjana Žarova | Tatjana Žarova | Andrej Hieng: Čudežni Feliks | ruščina | 6.400,00 € |
| 34 | Yulia A. Sozina | Yulia A. Sozina | Antologija sodobne slovenske drame | ruščina | 7.700,00 € |
|  |  |  |  |  | 92.350,00 € |